

Withyou

ฉบับพิเศษ รายงานประจำปี 2564

2021 Donor impact report





UNHCR
The UN Refugee Agency

เราจะมุ่งมั่นมอบความคุ้มครองแก่ผู้พลัดถิ่นต่อไป แม้ต้องเผชิญกับวิกฤตครั้งใหม่และความต้องการ ความช่วยเหลือที่เพิ่มขึ้น

Amid new crises and growing needs, we are determined to deliver



“งานของ UNHCR มีมากขึ้นและซับซ้อนมากยิ่งขึ้น เรามุ่งมั่นที่จะยื่นหยัดมอบความคุ้มครองต่อไป ขอขอบคุณเครือข่ายผู้สนับสนุนและผู้บริจาคจากทั่วโลก เราได้รับกำลังใจอันยิ่งใหญ่จากการที่ทุกคนเห็นประโยชน์สูงสุดร่วมกันท่ามกลางปัญหาที่เกิดขึ้นทั่วโลกของเรา แต่ความเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันและความเอื้ออาทรของเราจะยังคงอยู่”

Filippo Grandi

ฟิลิปโป กรันดี

ข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ

“Our task is growing and becoming more complex. But we are determined to deliver, **bolstered by a burgeoning global network of partners, and heartened by the great reserves of altruism, solidarity and generosity that persist in – and perhaps because of – our troubled world.**”

Filippo Grandi, UNHCR High Commissioner



เจ้าหน้าที่ UNHCR ขณะมอบความช่วยเหลือครอบครัวผู้พลัดถิ่นในกรุงคาบูล อัฟกานิสถาน

A UNHCR staff member assists displaced families waiting to receive winter cash assistance in Kabul.

2564 เป็นอีกปีที่เต็มไปด้วยความท้าทาย

วิกฤตเศรษฐกิจ ความขัดแย้ง การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ และการระบาดใหญ่ของ COVID-19 อย่างต่อเนื่อง ส่งผลให้เราปรับตัวให้เข้ากับความท้าทายใหม่ ๆ ทุกวัน

ขอขอบคุณการสนับสนุนจากผู้บริจาคใจดีเช่นคุณ
ที่ยืนหยัดเคียงข้างการทำงานของ UNHCR เสมอมา

2021 was another difficult year.

It was full of unprecedented challenges, economic crisis, conflicts, and crises. But together, we stayed ready.

Together, we changed lives. Your support makes it all possible.

89.3
ล้านคน

คือ จำนวนผู้ที่ถูก
บังคับให้พลัดถิ่นทั่วโลก
ในปี พ.ศ. 2564

*โดยรายงานล่าสุด
ในเดือนตุลาคม 2565
พบว่ามียุโรปพลัดถิ่นแล้ว
กว่า 103 ล้านคน

27.1 ล้านคน
คือ

53.2 ล้านคน
คือ

4.6 ล้านคน
คือ

4.4 ล้านคน
คือ

สถานการณ์เด่นประจำปี 2564 2021 figures at a glance

แม่ผู้ลี้ภัยผู้มั่งคั่งของเธอเดินเท้าผ่านภูมิประเทศที่แห้งแล้งในเอธิโอเปีย
ซึ่งหลายพันครอบครัวต้องพลัดถิ่นจากวิกฤตสภาพภูมิอากาศครั้งล่าสุด

© UNHCR/Eugene Sibomana



เด็ก 1.5 ล้านคน
เกิดใหม่ เป็นผู้ลี้ภัย

**1.5 MILLION CHILDREN
WERE BORN AS REFUGEES**

ในช่วงปี 2561-2564 มีเด็กเกิดใหม่
ที่ต้องกลายเป็นผู้ลี้ภัย
350,000-400,000 คนต่อปี

ผู้ลี้ภัย บุคคลเหล่านี้จำเป็นต้องทิ้งประเทศบ้านเกิด
ของตนเอง เนื่องจากหวาดกลัวความขัดแย้ง สงคราม
และการถูกประหัตประหาร หรือได้รับการคุกคามต่อชีวิต

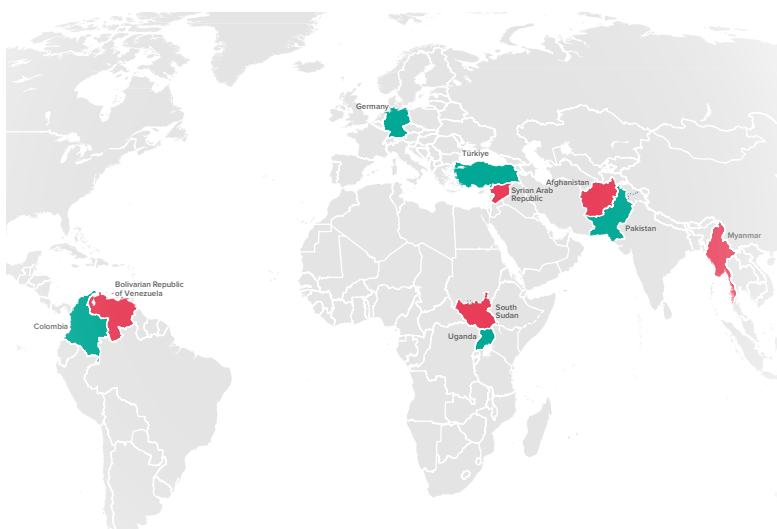
ผู้พลัดถิ่นภายในประเทศ บุคคลเหล่านี้ต้องทิ้งบ้านเกิด
ของตนเองเพื่อแสวงหาความปลอดภัยในพื้นที่ต่างๆ
ในประเทศของตนเอง

ผู้ขอลี้ภัย บุคคลเหล่านี้อยู่ในระหว่างการพิจารณา
สถานะผู้ลี้ภัยจาก UNHCR

ชาวเวเนซุเอลาที่ถูกบังคับให้พลัดถิ่นทั่วโลก

By the end of 2021, an unprecedented 89.3 million people around the world had been forced from their homes. Among them were 27.1 million refugees, 53.2 million internally displaced people, 4.6 million asylum seekers and 4.4 million Venezuelans displaced abroad. As of October 2022, the number of forcibly displaced people globally surged to 103 million.

ผู้ลี้ภัยมาจากไหน?
69% ของผู้ลี้ภัย
มาจาก **5** ประเทศ



- ซีเรีย**
6.8 ล้านคน
- เวเนซุเอลา**
4.6 ล้านคน
- อัฟกานิสถาน**
2.7 ล้านคน
- ซูดานใต้**
2.4 ล้านคน
- เมียนมา**
1.2 ล้านคน

ประเทศที่รองรับ
ผู้ลี้ภัยมากที่สุด

- ตุรกี**
3.8 ล้านคน
- โคลอมเบีย**
1.8 ล้านคน
- ปากีสถาน**
1.5 ล้านคน
- ยูกันดา**
1.5 ล้านคน
- เยอรมนี**
1.3 ล้านคน

Altogether, more than two-thirds (69 per cent) of all refugees worldwide came from just five countries: Syrian Arab Republic, Venezuela, Afghanistan, South Sudan and Myanmar.

Major hosting countries: Türkiye hosted nearly 3.8 million refugees, the largest population worldwide. Colombia was second with more than 1.8 million refugees.

การทำงานของ UNHCR ในประเทศไทย ปี 2564

UNHCR ขอขอบพระคุณผู้บริจาคใจดีเช่นคุณที่ร่วมยื่นหยัดเคียงข้างผู้ลี้ภัยและสร้างความปลอดภัยตลอดปีที่ผ่านมาในที่สุด ในหน้าประวัติศาสตร์การทำงานของเรา ทุกความสำเร็จในปี 2564 ของ UNHCR ล้วนมาจากการสนับสนุนอย่างต่อเนื่องที่เปี่ยมไปด้วยความเมตตาจากคุณ UNHCR ขอขอบพระคุณจากใจจริงที่คุณช่วยให้ผู้พลัดถิ่นและกลุ่มเปราะบางในประเทศไทยได้รับการปกป้องและเริ่มชีวิตใหม่ได้อีกครั้ง

By the end of 2021, the persons of concern under the protection of UNHCR Thailand include 91,408 Myanmar refugees, 5,155 urban asylum seekers and 561,329 stateless people.

จำนวนบุคคลในความห่วงใยของ UNHCR ประเทศไทยประกอบไปด้วย



ผู้ลี้ภัยในพื้นที่
พักพิงชั่วคราว
91,408 คน

ผู้ลี้ภัยในเขตเมือง
และผู้ขอลี้ภัย
5,155 คน

บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ
ที่ขึ้นทะเบียนกับรัฐบาล
561,329 คน

ความช่วยเหลือเพื่อผู้ลี้ภัยในประเทศไทยในช่วงการแพร่ระบาดของเชื้อไวรัส COVID-19

UNHCR ชาบซึ่งในน้ำใจจากประเทศไทยที่ได้ช่วยเหลือบุคคลที่มีความเปราะบางมากที่สุดให้สามารถเข้าถึงวัคซีนได้ และเรายังคงมุ่งมั่นสื่อสารกับชุมชนผู้ลี้ภัยเพื่อสร้างการตระหนักรู้ให้ได้ครอบคลุมมากที่สุด การมอบวัคซีนที่ครอบคลุมถึงผู้ลี้ภัยเป็นการยืนยันที่ชัดเจนถึงความมุ่งมั่นของประเทศไทยในการยึดหลักการรวมเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันโดยไม่ทิ้งใครไว้ข้างหลัง



ผู้ลี้ภัยบ้านถ้ำหิน จ.ราชบุรี เริ่มได้รับวัคซีนป้องกันโรคโควิด-19 เข็มแรกในเดือนตุลาคม 2564 ©UNHCR-Morgane-Roussel-Hemery

COVID-19 vaccination of vulnerable displaced persons in Thailand

The vaccination in Tham Hin camp in October 2021 was a vivid testimony of Thailand's firm commitment to the principle of inclusivity without leaving anyone behind. UNHCR appreciates the generosity of Thailand in helping the most vulnerable have access to vaccines and continues to endeavour to engage all displaced communities in awareness-raising efforts to the furthest extent possible by integrating COVID-19 risk communication messages into its ongoing outreach activities

ในเดือนสิงหาคม 2564 ผู้ลี้ภัยในเขตเมือง ซึ่งอาศัยอยู่ในกรุงเทพมหานคร เริ่มได้รับการฉีดวัคซีนเข็มแรก © UNHCR-Morgane-Roussel-Hemery

โครงการเพื่อผู้ลี้ภัยในพื้นที่พักพิงชั่วคราวในประเทศไทย

โครงการเพื่อเด็กผู้ลี้ภัย



- มอบความคุ้มครองแก่เด็กผู้ลี้ภัย โดยเฉพาะเด็กที่อยู่ตามลำพัง และเด็กที่พลัดพรากจากพ่อแม่หรือผู้ปกครอง
- สนับสนุนกิจกรรมเยาวชนเพื่อส่งเสริมให้เด็ก ๆ ได้ใช้ความสามารถอย่างเต็มศักยภาพและใช้เวลาว่างอย่างสร้างสรรค์และมีประโยชน์ ในการพัฒนาศักยภาพของตนเองและช่วยเหลือชุมชน



เยาวชนผู้ลี้ภัยภูมิใจที่ได้ทำกิจกรรมจิตอาสาช่วยเหลือผู้สูงอายุ โดยการทำความสะอาดและซ่อมแซมที่พักพิง © UNHCR Thailand



© UNHCR Thailand

“หนูตั้งใจที่ได้คืนชีวิตให้ผืนป่าที่เราอาศัยอยู่” Mi Meh เยาวชนผู้ลี้ภัย พูดถึงกิจกรรม “ต้นไม้ของฉัน” เพื่อสร้างความอุดมสมบูรณ์ให้ป่าและแหล่งน้ำ เพื่อทุกชีวิตในค่ายผู้ลี้ภัยในวันนี้และในอนาคต เด็ก ๆ ยังได้มีโอกาสวางแผนและดำเนินกิจกรรมด้วยตนเองอีกด้วย

โครงการเพื่อผู้พิการ



ผู้ลี้ภัยพิการจำนวน 828 รายได้รับการดูแลจาก UNHCR และองค์กรพันธมิตร ผ่านโครงการกายภาพบำบัด การตรวจคัดกรองเชิงลึกเพื่อพัฒนาผู้พิการ การเยี่ยมเยียนสุขภาพจิต และการมอบอุปกรณ์พิเศษเพื่ออำนวยความสะดวกในชีวิตประจำวัน



© UNHCR Thailand

“ถ้าไม่มีไม้เท้า รววจับ และทางเดินเรียบๆ ที่ทาง UNHCR ทำให้แบบนี้ ผมคงไปห้องน้ำลำบากมาก ขอขอบคุณจริงๆ ครับ” คุณตา Tin Thein ผู้ลี้ภัย ซึ่งเป็นอัมพาตครึ่งซีก

ขอบคุณความช่วยเหลือที่เกิดขึ้นได้จากการสนับสนุนของผู้บริจาค

โครงการเพื่อให้ความช่วยเหลือผู้ลี้ภัยที่มีความต้องการเฉพาะ

ให้ความช่วยเหลือแก่ผู้ลี้ภัยที่มีความต้องการเฉพาะ เช่น ผู้สูงวัย เด็กที่มีจำเป็นต้องได้รับความคุ้มครองอย่างเร่งด่วน เด็กที่อยู่โดยลำพัง เด็กที่แยกจากพ่อแม่และผู้ปกครอง ผู้พิการ โดยทำการประเมินความต้องการของบุคคลเหล่านี้ และให้ความช่วยเหลือด้านสิ่งของ ซึ่งรวมถึงอุปกรณ์ในการป้องกันการแพร่ระบาดของโควิด-19

โครงการป้องกันความรุนแรงทางเพศ



UNHCR จัดกิจกรรมป้องกันปัญหาความรุนแรงทางเพศ และให้ความรู้เกี่ยวกับการให้ความช่วยเหลือสำหรับผู้ประสบปัญหาความรุนแรงทางเพศ โดยมีผู้ลี้ภัย กว่า 4,439 ราย เข้าร่วมกิจกรรมในรูปแบบต่างๆ รวมถึงการฉายภาพยนตร์สร้างการรับรู้ และป้องกันตัวเองจากการใช้ความรุนแรง

In 2021, UNHCR activities to protect Myanmar refugees in border camps include:

- Child protection
- Providing rehabilitation services for persons with disabilities
- Conducting awareness-raising activities and providing assistance for gender-based violence cases
- Installing solar lighting on selected sections of the road in the camps
- Providing core relief items for emergency situations

โครงการติดตั้งแผงโซลาร์เซลล์ในค่ายผู้ลี้ภัย



UNHCR ติดตั้งแผงโซลาร์เซลล์เพื่อส่องสว่างทางเดินในค่ายผู้ลี้ภัย รวมถึงมีการใช้พลังงานจากแผงโซลาร์เซลล์ ในบริเวณที่ผู้ลี้ภัยใช้ประโยชน์ร่วมกันในพื้นที่พักพิงชั่วคราว

การมอบความช่วยเหลือในสถานการณ์ฉุกเฉิน



© UNHCR Thailand

UNHCR มอบสิ่งของบรรเทาทุกข์แก่ครอบครัวผู้ลี้ภัยที่ประสบเหตุเพลิงไหม้ในพื้นที่พักพิงชั่วคราวบ้านแม่หละ จ.ตาก

ทั้งหมดนี้เกิดขึ้นได้เพราะการบริจาคและการสนับสนุนอย่างต่อเนื่องจากทุกท่าน ทำให้ UNHCR สามารถมอบความช่วยเหลือในเหตุฉุกเฉินเช่นนี้ได้อย่างทันท่วงที



ตลอดปี 2564 ซึ่งมีสถานการณ์ความไม่สงบในเมียนมา การบริจาคของท่านยังช่วยให้ UNHCR มอบสิ่งของบรรเทาทุกข์ เช่น เสื้อนอน มุ้งกันยุง ผ้าพลาสติกอเนกประสงค์ เป็นต้น จำนวนรวม 5,175 ชิ้นแก่ 760 ครอบครัว

โครงการเพื่อบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย

ความคืบหน้าระดับนโยบายแก่บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย



รอยยิ้มของเด็ก ๆ นักเรียนใน จ.เชียงราย

ซึ่งเป็นจังหวัดที่มีประชากรไร้รัฐไร้สัญชาติสูงเป็นอันดับสองของประเทศไทย รองจาก จ.เชียงใหม่

UNHCR ทำงานร่วมกับมูลนิธิแอดเวนติสเพื่อการพัฒนาและบรรเทาทุกข์ (ADRA)

เพื่อมอบความคุ้มครองแก่บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ รวมทั้งป้องกันและลดภาวะไร้รัฐไร้สัญชาติ

โดยจัดตั้งศูนย์บริการ 10 แห่งในจังหวัดเชียงราย เพื่อให้ผู้ไร้รัฐไร้สัญชาติได้เข้าถึงข้อมูลเกี่ยวกับการขอสัญชาติ

และช่วยเหลือการยื่นคำร้องขอเอกสารที่เกี่ยวข้องกับสถานะทางทะเบียนราษฎรโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

ข่าวดีของเด็ก ๆ ไร้รัฐไร้สัญชาติ! รัฐบาลไทยได้ให้สิทธิการเข้าถึง การบริการสาธารณสุขแก่เด็ก นักเรียนที่ไร้รัฐไร้สัญชาติ

เมื่อวันที่ 30 มีนาคม 2564 โดยเปิดโอกาสให้เข้าถึงระบบประกันสุขภาพ ซึ่งครอบคลุมการป้องกันโรค การรักษาพยาบาล และการฟื้นฟูสมรรถภาพ นอกจากนี้เด็กนักเรียนยังได้รับเอกสารประจำตัวและสามารถพัฒนาสถานะทางกฎหมายของตนเอง ซึ่งนำไปสู่การแก้ไขปัญหาไร้รัฐไร้สัญชาติได้ในที่สุด

In a development welcomed by UNHCR, thousands more previously undocumented stateless students across Thailand have the opportunity to access health services through the country's national healthcare system, including disease prevention, medical treatment and rehabilitation. These students have also received documentation and benefited from an improvement in their legal status, and as a result, new pathways have opened up to enable them to eventually resolve their statelessness.

In 2021, 4,639 persons acquired nationality countrywide, while 7,574 stateless persons received assistance and legal counselling sessions in preparation for citizenship applications.



4,639 คน เป็นบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ
ได้รับสัญชาติไทยในปี 2564



7,574 คน ได้รับคำปรึกษาในการจัดเตรียมเอกสาร
เพื่อยื่นเรื่องขอสัญชาติไทยอย่างถูกต้อง

ตารางชี้แจงเงินบริจาคผ่านการระดมทุนในประเทศไทยประจำปี 2564

	บาท (THB)	ร้อยละ (%)
โครงการผู้ลี้ภัยและบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทย (Refugee and Statelessness in Thailand)	144,311,404.96	67.52%
โครงการผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติทั่วโลก (Global refugee situation, internally displaced persons and statelessness)	69,418,552.04	32.48%
รวม (Total)	213,729,957.00	100%

*100% ของเงินบริจาคทั้งหมดได้นำไปใช้เพื่อประโยชน์ของผู้พลัดถิ่น ผู้ลี้ภัย และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติในประเทศไทยและทั่วโลก
 *100 percent of funds are used for the benefit of internally displaced persons, refugees and stateless persons in Thailand and globally.

โครงการผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติทั่วโลก

ตลอดปี 2564 น้ำใจของผู้บริจาคชาวไทยเมื่อนำไปรวมกับเงินบริจาคทั่วโลก ทำให้ UNHCR สามารถจัดสรรงบประมาณ 4,918 ล้านดอลลาร์สหรัฐ เพื่อมอบความคุ้มครองแก่ผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติได้ ดังนี้



ปกป้องสิทธิและความเป็นอยู่ของผู้ลี้ภัย

ผู้ลี้ภัย 21.7 ล้านคน ได้รับการลงทะเบียน



มอบความคุ้มครองแก่บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ

บุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติ 81,200 คน ได้รับสัญชาติ



มอบที่พักพิงที่ปลอดภัย

สภรหาที่พักพิงฉุกเฉินให้บุคคลในความห่วงใยจำนวน 318,500 คน



การศึกษา

เยาวชนผู้ลี้ภัย 1.9 ล้านคนได้เข้าถึงการศึกษาระดับประถมศึกษา เยาวชนผู้ลี้ภัย 183,000 คนได้เข้าถึงการศึกษาระดับมัธยม เยาวชนผู้ลี้ภัย 8,500 คนได้รับทุนการศึกษาสายอาชีพและระดับมหาวิทยาลัย



การตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม

ผู้ลี้ภัย 39,300 คน ได้ตั้งถิ่นฐานใหม่ในประเทศที่สาม



UNHCR และพันธมิตรภาคเอกชน

การทำงานของ UNHCR ทั่วโลก เกิดขึ้นได้ด้วยการสนับสนุนงบประมาณโดยสมัครใจจากรัฐบาลและองค์กรระหว่างประเทศ การสนับสนุนจากบุคคลทั่วไป และภาคเอกชน นับเป็นอีกหนึ่งกำลังสำคัญในการทำงานด้านมนุษยธรรมของเรา UNHCR ขอขอบคุณหน่วยงาน บริษัท รวมถึงผู้มีส่วนร่วมทุกท่านที่สนับสนุนให้เกิดการเปลี่ยนแปลงที่ยั่งยืนแก่ผู้ลี้ภัย ผู้พลัดถิ่น และบุคคลไร้รัฐไร้สัญชาติตลอดปี 2564 ได้แก่ บริษัท กฤษณะมงคล จำกัด Export shop สำนักจุฬาราชมนตรี มูลนิธิไร่เซมิตุตะวันตก บริษัท เซ็นทรัลพัฒนา จำกัด (มหาชน) บริษัทสยามพิวรรณ์ จำกัด คอสโมพรอฟ ซีบีอี อาเซียน พิพิธภัณฑ์ศิลปะไทย-ร่วมสมัย และศูนย์บริหารจัดการความยั่งยืนและส่งเสริมผู้ประกอบการแห่งศินินทร์

ที่พักพิง
คือความปลอดภัย



น้ำสะอาด
สำคัญต่อทุกชีวิต



ผ้าห่ม
คือความอบอุ่นทั้งกายใจ



แสงสว่าง
คือความคุ้มครอง



สำนักงานข้าหลวงใหญ่ผู้ลี้ภัยแห่งสหประชาชาติ (ยูเอ็นเอชซีอาร์)
ต.ป.ณ. 121 ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ 10200 ประเทศไทย

United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR)
P.O. Box 121, Rajdamnern Nok Avenue, Bangkok 10200

Donor Service Hotline

T: 02 056 0000 | F: 02 280 0555 | E. support.th@unhcr.org



UNHCR FAMILY

www.unhcr.org/th



[f](#) [t](#) [v](#) UNHCR Thailand @ UNHCR.Thailand @unhcrfamily

เพื่อให้เป็นไปตามพระราชบัญญัติคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล พ.ศ. 2562 หากคุณต้องการยกเลิกรับข่าวสารกรุณาติดต่อ UNHCR ตามข้อมูลข้างต้นนี้
In accordance with the Personal Data Protection Act BE 2562 (PDPA) in Thailand, you can unsubscribe from UNHCR communications by sending an email to Support.th@unhcr.org